

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	20 (1912)
<b>Heft:</b>	18
<b>Artikel:</b>	Das Gehalt der Krankenpflegerin
<b>Autor:</b>	Krafft, Charles
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-547312">https://doi.org/10.5169/seals-547312</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Rote Kreuz

Schweizerische Halbmonatsschrift

für

Samariterwesen, Krankenpflege und Volksgesundheitspflege.

## Inhaltsverzeichnis.

	Seite		Seite
Das Gehalt der Krankenpflegerin . . . . .	273	Schweizerischer Samariterbund . . . . .	282
Was soll der Samariter von dem Verlauf der Verbrennungen und der ersten Hülfeleistung bei solchen Verletzungen wissen? . . . . .	276	Schweizerischer Militär sanitätsverein . . . . .	283
Aus dem Vereinsleben: Wohlen; Bodan; Goldau; Rondez; Fluntern-Hottingen; Baselland; Trogen . . . . .	278	Vor dem Schlafengehen . . . . .	283
		Zum Samariterabzeichen . . . . .	285
		Die Entstehung der Steinkohle . . . . .	286
		Sechs Stunden bei einem Kurpfuscher . . . . .	288
		Vom Büchertisch . . . . .	288

## Das Gehalt der Krankenpflegerin.

Eine Studie, vorgelegt in der Generalversammlung der Schweizerischen Gesellschaft vom Roten Kreuz in Langenthal, am 16. Juni 1912.

(Von Dr. Charles Krafft aus Lausanne, Direktor der „Source“.)

Krankenpflegerin.... Gehalt.... sind das unserer Beachtung werte Gegenstände?

Wenn es sich hier nur um Bezahlung handelte, so würden wir antworten: Nein, gewiß nicht; allein es verbirgt sich hinter dieser Geldfrage ein Lehrsaß, der von beinahe allen Religionen angenommen, darum aber nicht weniger falsch ist.

Noch vor zwanzig Jahren hätten wir nicht gewagt, diesen Gegenstand zu behandeln, aus Furcht, daß uns etwas Schlimmes zustieße von seiten jener Personen, in deren Augen die den Kranken erwiesenen Dienste freiwillig geleistet erscheinen müssen, um hingebend zu sein.

Heute ist die selbständige Krankenpflegerin eher zugelassen; man bildet sie überall einigermaßen in wohlorganisierten Schulen aus; und deshalb sind wir wohlberechtigt, diese nützliche Frage anzuschneiden.

Das Gehalt ist der Gegenwert für gelieferte

Arbeit; da nun die Arbeit ein Gesetz der menschlichen Gesellschaft ist, so möchte man behaupten, daß das Gehalt allgemein als Regel anerkannt sei. Aber dieser Rückschluß wäre viel zu einfach! Die Menschen, die Religionen und die Kirchen haben seit den ältesten Zeiten gesucht, zu ihrem Behuf die elementarsten Dinge verwickelt zu machen. Teppiche und Zelte weben, wie der heilige Paulus es getan, wäre entschieden zu minderwertig für die Gewohnheitsbesucher der Sakristeien und der Paläste.

Es ist aber doch zu verwundern, daß diese Gesichtspunkte religiöser Hierarchie so leicht haben eindringen können in die Kreise, die sich christliche nennen, das heißt solche, die vorgeben, die Demut von Christus Jesus nachahmen zu wollen, aber es ist nun einmal eine Tatsache, und wir sind verpflichtet, sie als solche festzustellen.

Vor einigen Jahren haben wir in Neuenburg die Ehre gehabt, meine Damen und Herren, Ihnen eine Denkschrift über die selbständige Krankenpflegerin vorzulegen, und haben darin die Gehaltsfrage leicht berührt, mit den Worten: „Die selbständige Krankenpflegerin ist in ihren Einkünften weniger günstig gestellt, als man denkt“.

Diese Behauptung bedarf näherer Ausführungen, die wir heute zu geben versuchen.

Bevor wir jedoch in diese Erörterung eintreten, halten wir es für nötig zu erklären, daß wir Tatsachen studierten, daß wir versuchen, sie ins rechte Licht zu setzen, und daß, wenn wir in die Lage kommen, gewisse überkommene Anschauungen anzugreifen, wir es in der Überzeugung tun, daß solches unsere Pflicht ist, und daß wir es mit geziemender Achtung vor allen denen tun, die sich zu einer abweichenden Meinung bekennen.

In der Frage nach dem Gehalt der Krankenpflegerin haben wir drei Punkte zu untersuchen:

I. Muß die Krankenpflegerin besoldet werden? II. Wie muß sie besoldet werden? III. Wie hoch muß ihr Gehalt sein?

I. Muß die Krankenpflegerin besoldet werden?

In einer Broschüre von Dr. Frédéric Recordon, im Jahre 1882 herausgegeben, lesen wir: Die Arbeit aus Pflicht, so gut sie auch sein kann, ist der Arbeit aus Hingabe unterzuordnen.

Da haben wir die Sache reinlich und klar. Und indem er feststellte, was ihm als unbestreitbar wahr galt, tat der hervorragende Arzt nichts anderes, als einen Jahrhunderte alten Glaubensartikel wiederholen.

Im Jahre 1908 erklärte eine Pariser Zeitung «Le Témoignage»: Die Laufbahn der selbständigen Krankenpflegerin ist ein Beruf, die der Diakonissin ein Amt; was man vor allem von einer Krankenpflegerin erwartet,

sind Berufskenntnisse; bei einer Diakonissin ist es eine religiöse Weihen im Dienste Gottes.

Als Christen protestieren wir gegen diese Unterscheidung, die Grade schafft, wo es keine geben dürfte. Man kann behaupten, daß eine Person von gediegener religiöser Überzeugung in ihren Verrichtungen an den Kranken einer Frau ohne Ideal überlegen sein wird, aber wir finden es besonders kränkend für Krankenpflegerinnen, die aus irgend einem Grunde sich nicht berufen fühlen, einer religiösen Gemeinschaft beizutreten, wenn sie derartig heruntergesetzt und a priori für nicht dergleichen Hingabe fähig erklärt werden wie katholische oder protestantische Krankenschwestern.

Die Krankenpflegerinnen haben, wie jeder von uns, das Bedürfnis der Nahrung, der Kleider und eines Obdaches. Es ist also der natürlichen Ordnung entsprechend, daß sie arbeiten, um das zu erlangen, was ihnen zum Leben absolut unentbehrlich ist. Aber darin tut sie, wie jedermann, nicht mehr, nicht weniger.

Wir beantworten also unsere erste Frage mit Ja. Ja, gewiß muß eine Krankenpflegerin besoldet werden, sei es in Münzsorten oder in der Form eines mehr oder weniger vollständigen Unterhaltes, einschließlich Wohnung, wenn sie es vorzieht. Das Gehalt ist in der Tat eine Notwendigkeit und verträgt sich sehr gut mit der Hingabe, denn das eine ist der gesellschaftlichen Ordnung entsprechend — wie wir gesehen haben — die andere eine Tätigkeit der Seele, die auf sittlichem Boden entspringt und unabhängig ist von der Stellung, die man einnimmt.

Unsere schweizerischen Staatsbahnen gewähren den Krankenschwestern halbe Fahrpreise.

Aber die öffentliche Meinung, die da behauptet, daß die Krankenschwestern und die Diakonissen kein Gehalt empfangen, sollte sie sich nicht irren?

Diese durch die Kirche abgesonderten Frauen, sind sie nicht besoldet wie die andern? Wenn sie zufällig nichts äßen, sind nicht ihre Kleider mit gutem Gelde bezahlt, haben die Häuser, unter deren Dach sie sich befinden, vielleicht nichts gekostet?

Man muß indessen die Dinge betrachten, wie sie sind, sich nicht irre machen lassen durch den äußeren Anschein; denn, weil das Geld, das die Diaconissinnen verdienen, nicht unmittelbar aus der Hand des sie Gebrauchenden übergeht in die Tasche des Beschäftigten, ist noch kein Grund vorhanden zu der Behauptung, daß der oder die Beschäftigte umsonst arbeite.

Wir gehen noch weiter und sagen getrost, wenn wir die relative Lage der konfessionellen und der weltlichen Organe, welche Kranken pflegen, ins Auge fassen, daß zur Stunde die Krankenschwester in ihrer gesicherten Unterkunft finanziell in einer besseren Lage ist als die Mehrzahl der selbständigen Pflegerinnen.

## II. Wie soll die Krankenpflegerin besoldet werden?

Vor der Revolution waren die wohlangelebten Leute, «les gens biens», diejenigen von der Robe und dem Degen, «de robe ou d'épée», das heißt, wenn sie sich auch herbeileihen, den Sold des Soldaten oder die Pension des öffentlichen Beamten anzunehmen, so hätten sie sich doch als entehrt betrachtet, wenn sie ein Gehalt oder was auch verdient hätten durch ihrer Hände Arbeit.

Heute sind diese mittelalterlichen Vorstellungen nicht mehr gang und gäbe, und doch kommt die Bezeichnung „Lohnarbeiter“ für Krankenpflegerinnen, die unmittelbar bezahlt werden, noch in Wort und Schrift vor.

Wir sind überzeugt, daß die, welche solchen Ausdruck gebrauchen, sich keine Rechenschaft davon geben, was für Verächtliches und Aufreizendes er hat für Personen, die ihren Lebensunterhalt verdienen, indem sie treu

und gewissenhaft ihre Aufgabe erfüllen, sei es welche es sei.

Wenn wirklich jede Entlohnung die Hingabe ausschließen müßte, so wäre diese Eigenschaft die ausschließliche Mitgift der Auserwählten, die das Glück gehabt haben, im Wohlstande geboren zu sein; und die Hingabe des Soldaten, der auf seinem Posten stirbt; des Geistlichen, der den Sterbenden beisteht; des Arztes, der Pestkranke pflegt; der kleinen Näherin, die noch spät am Abend ein Kostüm fertig macht; des Dienstmädchen, das sich selbst vergibt über dem Wohl ihrer Herrschaft; der Hebamme, die ihre Nachtruhe dahingibt, um das Neugeborene in Empfang zu nehmen; der Schulmeister, der seine Gesundheit abnutzt an seinen tragen Schülern; alle diese Hingaben wären also wertlos, weil der Soldat wie der Geistliche, der Arzt wie die Näherin, das Dienstmädchen wie die Hebamme und der Lehrer Geld nötig haben, um leben zu können, und weil der Lohn, der ihrer Arbeit entspricht, ihnen unmittelbar übergeben wird, ohne Vermittlung eines Komitees, eines Direktors oder einer Gesellschaft, unter deren Leitung diese hingebenden Arbeiter ihrer Unabhängigkeit sich entäußert hätten.

Wir erlauben uns, also auf unsere zweite Frage zu antworten: Die Krankenpflegerin kann und muß geradenwegs bezahlt werden von den Personen, die sie beschäftigen, und wenn sie diese Entlohnung annimmt, so verliert sie nichts, weder an ihrer Würde, noch an ihrer Fähigkeit zu volliger Hingabe.

Wir wollen damit im entferntesten nicht sagen, daß alle Pflegerinnen entschädigt werden müssen für die ganze Arbeit und für jede einzelne Dienstleistung. O nein, gewiß nicht. Die Krankenpflegerin muß vermöge ihres Berufes, der sie zu den von Krankheit Betroffenen führt, je nach ihren Kräften und ihrem persönlichen Vermögen — ihre Zeit ganz oder zum Teil auch einem nicht bezahlten Dienst zu widmen wissen; dies wird sie auch, wie ihr Gewissen ihr das eingibt.

Wir leugnen ebensowenig, daß gewisse Pflegerinnen sich hinreißen lassen könnten, eine hohe Bezahlung zu fordern und die Hingebung außer acht zu lassen; es gilt da einer

Versuchung zu widerstehen, der übrigens alle Bewohner unseres Erdballes ausgesetzt sind.

(Schluß folgt.)

## Was soll der Samariter von dem Verlauf der Verbrennungen und der ersten Hülfeleistung bei solchen Verletzungen wissen?

Aus einem Aufsatz von Dr. Fischer in der Zeitschrift für Samariter und Rettungswesen.

Verbrennungen geben nicht selten Gelegenheit, Samariterhülfe leisten zu müssen, da der mit solcher Art von Verletzungen immer verbundene lebhafte Schmerz dringlich nach sofortigen Linderungsmitteln verlangt und es vielfach längere Zeit dauern kann, bis ärztliche Hülfe zur Stelle ist. In unserem industrie- und arbeiterreichen Gemeinwesen mit den häufigen Gelegenheiten zu Unfällen ist naturgemäß das Vorkommen von Verbrennungen keine Seltenheit, und bei den oft ferne von ärztlicher Hülfe gelegenen Arbeitsstätten wird es nicht selten der Fall sein, daß ein Arzt überhaupt nicht zur Stelle kommen kann und der Samariter dann als einziger und alleiniger Helfer zur Verfügung steht. Aber auch im einfachen Haushalt, in der Küche, im gewöhnlichen Alltagsleben der Familie sind Verbrennungen, man möchte beinah sagen, an der Tagesordnung. Ich erinnere nur an die zahlreichen Brandverletzungen mit Petroleum, Spiritus, Benzin, Dampf, kochendem Wasser, offenem Feuer, heißen Metallen, bei Gasexplosionen &c. Bei Unglücksfällen solcher Art wird sich der ausgebildete Samariter als Retter und Helfer in der Not besonders verdient machen können. Es ist daher im Interesse einer segensreich wirkenden Samarittätigkeit unbedingt nötig, daß der Helfer über die Grundbegriffe des Wesens der Verbrennungen und die Art der im Bereiche seiner Kenntnisse liegenden Hülfeleistungsmöglichkeiten genau unterrichtet ist. In diesem Sinne für Unterricht und Selbstbelehrung der Sa-

mariter eine kurzgefaßte Anleitung zu geben, ist der Zweck der nachfolgenden Zeilen.

Unter Verbrennung verstehen wir bekanntlich eine durch hohe Hitzegrade hervorgerufene Entzündung oder Verlebung der Haut und ihrer Nachbarschaft. Je nach der Höhe der Temperatureinwirkung und ihrer Dauer sind die durch sie hervorgerufenen Veränderungen verschiedenartig. Wir unterscheiden drei Grade.

Der erste Grad stellt eine gleichmäßige Rötung und Schwellung der Haut dar, verbunden mit heftigem Brennen. Ein einfaches Beispiel eines schwachen Verbrennungsgrades stellt der Sonnenbrand der Haut dar, der durch längere Einwirkung der Bestandteile der Sonnenstrahlen (Hitze und Licht) hervorgerufen wird. Unter Abnahme der Schwellung und Schmerhaftigkeit weicht bei solchen leichteren Verbrennungen allmählich die Rötung der Haut einer mehr bräunlichen Verfärbung, und es erfolgt eine Ablösung der Hornschichten in kleienartigen Schüppchen oder in kleinen Fehlen und danach die Heilung.

Der zweite Grad der Verbrennung, der durch höhere Temperaturgrade, z. B. durch Berührung mit heißen Körpern, mit Wasserdampf, mit der offenen Flamme, öfters auch durch die Einwirkung der Lichtstrahlen (z. B. Gletscherbrand, Röntgenstrahlen) herbeigeführt wird, gibt sich zu erkennen durch Bildung von Blasen der Haut, nach deren Platzen sich diese stellenweise in Fehlen abhebt. Unter Krusten- und Wurkenbildung trocknen dann im weiteren Verlauf die Blasen allmählich